

# 个人简历

## 个人信息

姓名: 史佳灵 居住地: 伦敦  
出生日期: 1994.02.21 电话: 07754247940  
性别: 女 电子信箱: w1586130@my.westminster.ac.uk

## 教育背景 (雅思 8.0, BEC 高级证书;高级英语口语证书; TEM 8&4; 六级: 648; 四级: 634)

**2016.9-2017** 威斯敏斯特大学专业 翻译和口译 二等一学位

主要课程: 会议口译, 公共服务口译, 中英笔译, 翻译理论与实践

**2012.9-2016.6** 江南大学专业 英语 一等学位

主要模块: 高级英语, 翻译实践, 口译, 应用语言学, 英美文学

分数: 1/24; 149 分之 5; GPA: 3.73; 平均分: 87.3

## 工作经验

**2017.11-** Net-a-porter 全职笔译

日常翻译时尚、奢侈品牌产品描述以及品牌定位

每周参加各品牌推广讲座

**2017.3 – 2018.1** 国家卫生服务口译 (NHS) 口译

伦敦周边的中国患者提供口译、电话口译

**2018.3.21-3.24、2017.10.9-10.13** 国际海事组织 同传口译见习

同传口译缔约方磋商会议 (“1972 年伦敦公约”) 和缔约方会议 (“1996 年伦敦议定书”)

解读第四届海事组织计划、纲领

**2017.7.9 -7.22** 英国皇家电影学院&粼国传媒 口译

为英国皇家电影学院为期 2 周编剧大师课程提供中英双向口译服务

联络口译, 为中国编剧老师们在英国的一个月中, 安排行程、订酒店、车票等

## 项目经验

**2017.9.30 -10.11** 策马集团--英伦游学项目 领队

带领策马口译学员在英国进行口译游学, 包括参加国际海事组织和 BFI 2017 伦敦电影节口译活动

全景游览伦敦、牛津、剑桥; 安排行程、导览、解说、订票

**2015.09 - 2016.6** 北美研究生院 雅思听力与阅读教师

为学生提供 1V1 的个人培训;帮助他们进行模型测试和模拟真实的测试环境;与学生家长沟通反馈意见

**2014.05 - 2015.06** 国家大学生创新项目 组织者

设立 5 个成员组, 就 CAT 的现状进行研究;与团队成员分配, 组织, 沟通, 与老师合作;撰写“江苏省翻译协会年鉴”刊登的论文